

School News

Education + Communication = A Better Nation

Covering the South Bay Union School District



Volume 2, Issue 12

September 2025

Fall Break! ¡Vacaciones de Otoño!



Superintendent / Superintendente

Dear South Bay Community,

We are excited to kick-off season 2 of our soccer league and look forward to the Bay Cup Championship games in December! On September 4, 69 of our soccer players attended a Youth Soccer Clinic sponsored by Kaiser Permanente and hosted by the San Diego Wave Football Club at the Wave FC Training Center in Del Mar. The attendees were between the ages of 9-14, as girls this age are the most at-risk for dropping out of sports.

The event included panel discussions, warm-ups, group activities, gifts, and player photos/autographs. Most importantly, the day was filled with fun, team building, exercise, and skill development! Thank you, SD Wave FC and Kaiser Permanente, for hosting this amazing opportunity for our students! A photo album of the day is available [here](#).

September is Attendance Awareness Month! Thank you to our site leaders and teachers for supporting this initiative with fun contests, games, and prizes. Research shows that attending school every day:

- Helps students get back on track and recover lost momentum.
- Helps students feel better about school and themselves.
- Allows for personalized learning experience that keep students from falling behind.
- Improves mental health through socializing, developing friendships, building empathy and forming lasting relationships with peers.
- Promotes student learning and increases chances of graduation.

Thank you to our students and families for their dedication to showing up all year long!
Have a wonderful Fall Break!



Jose Espinoza
Superintendent

Querida Comunidad de South Bay,

¡Estamos muy emocionados por el inicio de la segunda temporada de nuestra liga de fútbol y esperamos con ansias los partidos del Campeonato Bay Cup en diciembre! El 4 de septiembre, 69 de nuestros futbolistas asistieron a una clínica de fútbol juvenil patrocinada por Kaiser Permanente y organizada por el club de fútbol San Diego Wave en el centro de entrenamiento Wave FC Training Center de Del Mar. Los asistentes tenían entre 9 y 14 años, ya que las niñas de esta edad son las que corren mayor riesgo de abandonar la práctica deportiva.

El evento incluyó paneles de discusión, calentamientos, actividades grupales, obsequios y fotos/autógrafos de los jugadores. ¡Lo más importante es que el día estuvo lleno de diversión, trabajo en equipo, ejercicio y desarrollo de habilidades! ¡Gracias, SD Wave FC y Kaiser Permanente, por organizar esta increíble oportunidad para nuestros estudiantes! Un álbum de fotos del día está disponible [aquí](#).

¡Septiembre es el Mes de Concientización sobre la Asistencia! Gracias a los líderes y maestros de nuestras escuelas por apoyar esta iniciativa con divertidos concursos, juegos y premios. La investigación muestra que asistir a la escuela todos los días:

- Ayuda a los estudiantes a retomar el rumbo y recuperar el impulso perdido.
- Ayuda a los estudiantes a sentirse mejor con respecto a la escuela y a sí mismos.
- Permite una experiencia de aprendizaje personalizada que evita que los estudiantes se queden atrás.
- Mejora la salud mental a través de la socialización, el desarrollo de amistades, el fomento de la empatía y la creación de relaciones duraderas con los compañeros.
- Promueve el aprendizaje de los estudiantes y aumenta las posibilidades de graduación.

¡Gracias a nuestros estudiantes y familias por su dedicación y asistencia durante todo el año!

¡Que tengan unas maravillosas vacaciones de otoño!





APPLICATION WORKSHOP FOR BASIC ESL CLASSES

TALLER DE SOLICITUD PARA CLASES BÁSICAS DE INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA (ESL)

REGISTRATION ASSISTANCE FOR FREE CLASSES
ASISTENCIA CON LA INSCRIPCIÓN PARA CLASES GRATUITAS



Wednesday, Sept. 10, 2025
Miércoles, 10 de septiembre de 2025



Reach Out to Families
Resources Center
1237 Elder Ave.,
Imperial Beach, CA 91932



1:30 - 3:30 pm

Enroll
below!



SCAN ME

Inscríbete
abajo



Escanéame

Please note:

These classes require a minimum number of enrolled students and a minimum number of attendees on the first day of class in order to proceed. If either is not met, the classes can be cancelled.

Aviso importante:

Estas clases requieren un número mínimo de estudiantes inscritos y un número mínimo de asistentes el primer día de clase para poder llevarse a cabo. Si no se cumple con alguno de estos requisitos, las clases pueden ser canceladas.



NC 108-E5
Basic ESL II/
Inglés básico (ESL) I
Tu/Th - 10/14-12/9
9:00-11:20 AM



NC 108-E7
Basic ESL II/
Inglés básico (ESL) I
Mar/Juev - 10/14-12/9
3:15-5:35 PM

For more information, visit our website at:
Para más información, visita nuestro sitio web en:
www.swccd.edu/continuinged

Contact Us/
Contáctanos
(619) 482-6376

Board of Trustees / Mesa Directiva



Top Row: Trustee Jose Lopez Eguino, Trustee Kelly Leiker, and Trustee Manuel Esparza

Middle Row: Trustee Cheryl Quinones and Trustee Jannet Medina

Front Row: Superintendent Jose Espinoza

School News

Education + Communication = A Better Nation

www.schoolnewsrollcall.com

FOUNDER/PUBLISHER: Kay Coop
562/493-3193 • schoolnewskay@gmail.com
ADVERTISING SALES: 562/493-3193
CONTENT COORDINATOR: Barbra Longiny
GRAPHIC DESIGNER/PRODUCTION:
Emily Ung and Mie Kawamura
COPY EDITOR: Kate Karp
SOCIAL MEDIA: Nancy Lueder
Netragrednik by Neta Madison



SCHOOL NEWS ROLL CALL, LLC

P.O. Box 728, Seal Beach, CA 90740
562/493-3193

www.schoolnewsrollcall.com

Copyright © 2006, School News Roll Call, LLC
Reproduction in whole or in part without written permission is strictly prohibited unless otherwise stated. Opinions expressed by contributing writers and guest columnists are their views and not necessarily those of *School News Roll Call*. This publication is privately owned and the right is reserved to select and edit content. The South Bay Union School District does not endorse the advertisers in this publication.

Thank you to the Let's Dance Kids volunteers for making another year of ballroom dance possible for our students! "Dance is art; paint your dream and follow it." — Steven Thompson.

Our Fiscal Services team keeps the fun happening during Spirit Week! We appreciate all you do to keep the district running smoothly! We could not do it without you!

Thank you to all the participants and facilitators for leading outstanding professional development for staff and ensuring that all students thrive!

Our Maintenance, Operations and Facilities team is always working to keep our facilities in tip-top shape! They do amazing work!

Nicoloff's Child Nutrition team goes above and beyond to provide the best service to our students every day! Thank you for always having such positive energy and dedication to our students. We appreciate you!



¡Gracias a los voluntarios de Let's Dance Kids por hacer posible otro año de baile de salón para nuestros estudiantes! «El baile es arte; pinta tu sueño y síguelo». — Steven Thompson.

¡Nuestro equipo de Servicios Fiscales se

encarga de que la diversión continúe durante la Semana del Espíritu Escolar! ¡Agradecemos todo lo que hacen para que el distrito funcione sin problemas! ¡No podríamos hacerlo sin ustedes!

¡Gracias a todos los participantes y facilitadores por liderar un desarrollo profesional excepcional para el personal y asegurar que todos los estudiantes prosperen!

¡Nuestro equipo de Mantenimiento, Operaciones e Instalaciones siempre está trabajando para mantener nuestras instalaciones en perfecto estado! ¡Hacen un trabajo increíble!

¡El equipo de Nutrición Infantil de Nicoloff hace todo lo posible para brindar el mejor servicio a nuestros estudiantes todos los días! Gracias por tener siempre tanta energía positiva y dedicación a nuestros estudiantes. ¡Los apreciamos!





**How Much
screen time
is too much?**

Tips for Families

What Experts Recommend

(- Children's Hospital of Los Angeles
<https://www.chla.org/blog/advice-experts/screen-time-guidelines-kids-every-age-chla-experts-weigh>)

Infants- Limit all digital media use including having the TV on in the background.

Toddlers- Up to 1 hour per day of high quality programming.

Ages 5-12- Clear boundaries prioritizing sleep and outside activity.

At school, SBUSD students spend 40 minutes a day on iReady. Some students may spend an additional 20 minutes on Imagine Learning, and even more time on other district-supported programs depending on classroom activities and teacher assignments.

- Have a conversation with your child about boundaries and create a schedule that works for your family.
- Model positive behaviors. Consider no phones at the dinner table.
- Engage with your child during screen time by watching together and discussing the content.

Pick Creative Outlets Online:

- Minecraft
- Code.org
- Adobe Express
- <https://sketch.io/sketchpad/>

Additional Resources:

[Commonsensemedia.org](https://commonsensemedia.org)

https://beinternetawesome.withgoogle.com/en_us



South Bay Union School District

A community dedicated to achievement for all

**¿Cuánto tiempo
frente a la
pantalla es
demasiado?**

Consejos para Familias

Lo Que Recomendamos los Expertos

(- Children's Hospital of Los Angeles

<https://www.chla.org/blog/advice-experts/screen-time-guidelines-kids-every-age-chla-experts-weigh>)

Bebé- limite el uso de todos los medios digitales, incluyendo tener el televisor encendido de fondo.

Niños pequeños- Hasta 1 hora por día de programación de alta calidad.

De 5 a 12 años Establecer límites claros que den prioridad al dormir y a las actividades de afuera del hogar.

En la escuela, los estudiantes del SBusd dedican 40 minutos al día a iReady. Algunos estudiantes pueden dedicar 20 minutos adicionales en Imagine Learning, e incluso más tiempo en otros programas respaldados por el distrito, dependiendo de las actividades de la clase y las tareas asignadas por los maestros.

- Hable con su hijo sobre los límites y cree un horario que se adapte a su familia.
- Demuestre comportamientos positivos. Considere la posibilidad de no usar teléfonos en la mesa durante la cena.
- Interactúe con su hijo durante el tiempo que pasa frente a la pantalla viendo juntos y comentando el contenido.

Elige medios creativos en línea:

- Minecraft
- Code.org
- Adobe Express
- <https://sketch.io/sketchpad/>

Recursos adicionales:

[Commonsensemedia.org](https://commonsensemedia.org)

https://beinternetawesome.withgoogle.com/en_us

Meet our Team

We are excited to launch a new column to introduce our amazing site and department leaders. We hope you enjoy getting to know our team!

Bayside STEAM Academy Principal Kyle Griffith is a second-generation native San Diegan. He grew up in Clairemont and attended Patrick Henry High School. He has fond memories of his second-grade teacher, Mrs. Grimes (she was warm and caring) and his high school Physics teacher, Mr. Deets (he was a creative and engaging teacher).



While attending Grossmont College (and working at Target), he applied for a job as a Kindergarten Teaching Assistant and decided his future would be in education. He went on to attend SDSU and earned a bachelor's degree in liberal arts and a master's degree in Instructional Technology from Cal State San Bernardino. He also holds several teaching and administrative credentials.

Kyle began teaching at 21 through an intern program with the Los Angeles Unified School District. Throughout his career, in addition to teaching, he has served as a Supervision Assistant, Resource Teacher, and Teacher on Special Assignment among many others. He has taught all K-8 grades, except third grade, in several districts including Los Angeles, Riverside, Lemon Grove, and San Diego.

He joined South Bay in 2021 as Assistant Principal at the Emory Academy and later at Imperial Beach Charter. He became Bayside's Principal in July 2023. Kyle cares very deeply about, and for, his students. His hero is Rita Pierson, legendary educator and child advocate. His favorite quote of hers is, "Every child deserves a champion, someone who believes in them and will never give up on them." He enjoys building relationships with students and interacting with them throughout the day. His goal is to provide each child, especially those experiencing trauma, with the support they need and to make Bayside a safe and consistent place for all students.

This year, Bayside is focused on engagement and how staff can encourage equitable and purposeful student participation and ensure that all students have access to, and are expected to participate in, learning. The S.W.I.M. (Safe, Work it out, Integrity, and Mindful) Circle every Friday provides students with a leadership opportunity as they make announcements, give a weather report, describe the lunch menu, distribute awards to students, and share bad dad jokes (Kyle's favorite). Bayside is also focused

Conoce a Nuestro Equipo

Estamos entusiasmados por lanzar una nueva columna para presentar nuestra increíble escuela y líderes de departamento. ¡Esperamos que disfrute conociendo a nuestro equipo!



El director de la Academia STEAM de Bayside, Kyle Griffith, es un nativo de San Diego de segunda generación. Creció en Clairemont y asistió a la escuela preparatoria Patrick Henry. Guarda muy buenos recuerdos de su maestra de segundo grado, la Sra. Grimes (era cariñosa y atenta), y de su profesor de Física de la preparatoria, el Sr. Deets (era un maestro creativo y motivador).

Mientras asistía Grossmont College (y trabajaba en Target),

solicitó un puesto como asistente de maestro de kínder y decidió que su futuro estaría en la educación. Luego asistió a SDSU y obtuvo una licenciatura en artes liberales y una maestría en Tecnología Educativa de Cal State San Bernardino. También tiene varias credenciales docentes y administrativas.

Kyle comenzó a enseñar a los 21 años a través de un programa de pasantías en el Distrito Escolar de Los Ángeles. A lo largo de su carrera, además de enseñar, se ha desempeñado como Asistente de Supervisión, Maestro de Recursos y Maestro en Asignación Especial, entre muchos otros. Ha enseñado en todos los grados K-8, excepto en tercer grado, en varios distritos, incluidos Los Ángeles, Riverside, Lemon Grove y San Diego.

Empezó a trabajar en South Bay en 2021 como subdirector en la Academia Emory y luego en Imperial Beach Charter. En julio de 2023, fue nombrado director de la escuela Bayside. Kyle se preocupa mucho por sus estudiantes. Su heroína es Rita Pierson, legendaria educadora y defensora de los niños. Su cita favorita de ella es: "Todos los niños merecen un campeón, alguien que crea en ellos y nunca se rinda de ellos." Le gusta establecer relaciones con los estudiantes e interactuar con ellos durante todo el día. Su objetivo es proporcionar a cada niño, especialmente a aquellos que han sufrido traumas, el apoyo que necesitan y hacer Bayside un lugar seguro y estable para todos los estudiantes.

Este año, Bayside se enfoca en el compromiso y en cómo el personal puede alentar la participación equitativa y decidida de los estudiantes y garantizar que todos los estudiantes tengan acceso y se espere que participen en el aprendizaje. El círculo S.W.I.M. (Safe, Work it out, Integrity,

on expanding their STEAM offerings through exploration time, including LEGO robotics, fairytale engineering, art, and an upcoming vegetable garden. Bayside recently received a Bronze Award for their implementation of PBIS (Positive Behavioral Interventions and Supports)!

Kyle met his wife (a high school teacher) when they were both working as camp counselors. They have been married for 22 years and have two daughters: one in high school and the other in middle school. The family has two dogs, Otis (a Beagle mix) and Penny (a rescue of unknown breed). Both of his children participated in an immersion program and are now bilingual. They served as Kyle's interpreters during a recent family trip to Mexico City.

In addition to serving as chauffeur for his daughters, on the weekends Kyle enjoys riding bikes, picnicking, and walking around Harbor Island. He is a big supporter of the camp experience and still volunteers as a camp counselor during his time off. He is looking at retirement in 7-10 years. His golden years dream is to either be a San Diego Tour guide or an usher at Petco Park. He is a long-time SD Padres fan as you can see in the photo of him with Steve Garvey!

and Mindful, es decir, Seguridad, Esfuerzo, Integridad y Atención plena) que se reúne todos los viernes ofrece a los estudiantes una oportunidad de liderazgo, ya que hacen anuncios, dan el parte meteorológico, describen el menú del almuerzo, entregan premios a los estudiantes y comparten chistes malos de papá (los favoritos de Kyle). Bayside también se enfoca en expandir sus ofertas de STEAM a través del tiempo de exploración, incluida la robótica LEGO, la ingeniería de cuentos de hadas, el arte y un próximo huerto. ¡Bayside recibió recientemente un Premio de Bronce por su implementación de PBIS (Intervenciones y Apoyos Conductuales Positivos)!

Kyle conoció a su esposa (profesora de la preparatoria) cuando ambos trabajaban como consejeros en un campamento. Llevan casados 22 años y tienen dos hijas: una en la preparatoria y otra en la secundaria. La familia tiene dos perros, Otis (un cruce de beagle) y Penny (una perra rescatada de raza desconocida). Sus dos hijas participaron en un programa de inmersión lingüística y ahora son bilingües. Actuaron como intérpretes de Kyle durante un reciente viaje familiar a Ciudad de México.

Además de hacer de chófer para sus hijas, los fines de semana a Kyle le gusta montar en bicicleta, hacer picnics y pasear por Harbor Island. Es un gran defensor de la experiencia de los campamentos y sigue trabajando como monitor voluntario durante su tiempo libre. Tiene previsto jubilarse dentro de 7-10 años. Su sueño de los años dorados es ser guía turístico de San Diego o acomodador en Petco Park. ¡Es fanático de los SD Padres desde hace mucho tiempo, como puedes ver en la foto de él con Steve Garvey!

SOUTH COUNTY SELPA CAC MEETING DATES FECHAS DE LAS REUNIONES DE CAC DE SOUTH COUNTY SELPA

*August 19, 2025 @ 9:30 a.m. (in-person)
19 de agosto de 2025 a las 9:30 a.m. (presencial)*

*November 18, 2025 @ 6:00 p.m. (virtual)
18 de noviembre de 2025 a 6:00 p.m. (virtual)*

*February 17, 2026 @ 9:30 a.m. (in-person)
17 de febrero de 2026 a las 9:30 a.m. (presencial)*

*April 21, 2026 @ 9:30 a.m. (in-person)
21 de abril de 2026 a las 9:30 a.m. (presencial)*

**South County Regional Education Center
800 National City Blvd., National City, CA 91950**

Family Engagement

The South Bay Family Engagement & Support Team that includes Educational Social Workers and Family Engagement & Support Liaisons, has been busy bringing families together through Lunch with a Loved One events. The school year started with events being hosted at Berry, Bayside, Pence, Central, and Oneonta.

Families are provided with an opportunity to join their students for lunch at school, to play games, and connect with one another, school staff and other families.

The team supports schools in creating a festive atmosphere with fun activities. Each event also provides valuable opportunities to hear the voices of families and gather their important insight on future events and how families are feeling about their school community. Together, everyone shares in moments that deepen connections with the school community and strengthen partnerships. Be on the lookout for a Lunch with a Loved One Event at your school!



Participación Familiar

El Equipo de Participación y Apoyo Familiar de South Bay, que incluye Trabajadores Sociales Educativos y Enlaces de Participación y Apoyo Familiar, ha estado ocupado reuniendo a las familias a través de los eventos de Almuerzo con un Ser Querido. El año escolar comenzó con eventos organizados en Berry, Bayside, Pence, Central y Oneonta.

Las familias tienen la oportunidad de acompañar a sus hijos durante el almuerzo en la escuela, jugar con ellos y conectarse entre sí, con el personal escolar y con otras familias.

El equipo ayuda a las escuelas a crear un ambiente festivo con actividades divertidas. Cada evento también ofrece valiosas oportunidades para escuchar las opiniones de las familias y recopilar sus importantes puntos de vista sobre futuros eventos y cómo se sienten las familias respecto a su comunidad escolar. Juntos, todos comparten momentos que profundizan los vínculos con la comunidad escolar y fortalecen las relaciones. ¡Estén atentos al evento Almuerzo con un ser querido en su escuela!



Bayside *STEAM* Academy

490 Emory St., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-2500 • bayside.sbusd.org

Campus Highlights

The first two months of school were full of energy and connection at Bayside. We recently hosted our Lunch with a Loved One event, where nearly 300 families joined their children for a special lunchtime celebration. This was our best turnout yet!

Our second graders had a special visit from the Imperial Beach Fire Department, where they attended a demonstration and learned important lessons about fire safety.

We're also excited to say that the design team from the Bayshore Bikeway Resiliency Project presented the first draft of plans for our new joint-use field in partnership with the City of Imperial Beach. While the process will take time, this marks an important and promising step forward.

We're proud of our students, staff, and families—and we look forward to many more great moments ahead!



Kyle Griffith
Principal

Destacados del Campus

Los dos primeros meses de clase estuvieron llenos de energía y conexión en Bayside. Recientemente organizamos nuestro evento Almuerzo con un Ser Querido, donde casi 300 familias acompañaron a sus hijos para una celebración especial a la hora del almuerzo. ¡Esta fue nuestra mejor participación hasta ahora!

Nuestros estudiantes de segundo grado recibieron una visita especial del Departamento de Bomberos de Imperial Beach, donde asistieron a una demostración de y aprendieron lecciones importantes sobre seguridad contra incendios.

También nos complace decir que el equipo de diseño del Proyecto de Resiliencia de Bayshore Bikeway presentó el primer borrador de planes para nuestro nuevo campo de uso conjunto en asociación con la ciudad de Imperial Beach. Mientras el proceso llevará tiempo, esto marca un paso adelante importante y prometedor.

Estamos orgullosos de nuestros estudiantes, personal y familias, ¡y esperamos muchos más grandes momentos por delante!



Celebrations!

September was a month of connection, creativity, and student voice at Berry! We focused on building community by attending National Night Out together and kicking off our newest tradition: Rise and Roar Fridays, where team members are invited to cheer students on at arrival.

Our students made headlines this month to help design a custom bat for Padres All-Star Manny Machado—what an incredible opportunity! We also hosted a fantastic Open House, with families exploring classrooms and learning about the exciting year ahead.

On campus, campaigns for Student Council began, with students eager to lead and make a difference. In class, we continued to BELIEVE in student learning by focusing on student-to-student dialogue.

To support attendance, we introduced a fun new incentive: the class with the highest weekly attendance earns VIP seating at lunch!

Berry continues to grow, lead, and RISE UP. We BELIEVE this will be a year to remember!



Joseph Prosapio
Principal

¡Celebraciones!

¡Septiembre fue un mes de conexión, creatividad y voz estudiantil en Berry! Nos centramos en construir comunidad asistiendo juntos a la Noche Nacional al Aire Libre e iniciando nuestra nueva tradición: los viernes de Levantarse y Rugir, en los que se invita a los integrantes del equipo a animar a los estudiantes que lleguen.

Nuestros estudiantes fueron noticia este mes por ayudar a diseñar un bate personalizado para Manny Machado, jugador estrella de los Padres.

¡Qué oportunidad tan increíble! También celebramos una fantástica jornada de puertas abiertas, en la que las familias pudieron visitar los salones de clase y conocer el emocionante año que les espera.

En el campus, comenzaron las campañas para el Consejo Estudiantil, con estudiantes ansiosos por liderar y marcar la diferencia. En clase, continuamos CREYENDO en el aprendizaje de los estudiantes al enfocarnos en el diálogo entre estudiantes.

Para apoyar la asistencia, presentamos un nuevo incentivo divertido: ¡la clase con la mayor asistencia semanal gana asientos VIP en el almuerzo!

Berry continúa creciendo, liderando y LEVANTÁNDOSE. ¡CREEMOS que este será un año para recordar!



Celebrating Community

September was a vibrant month at Central, filled with wonderful moments and strong community engagement. We kicked off with our Lotería Night, sponsored by our wonderful PTA, where over 100 Central families came together for an evening of fun, connection, and tradition.

Just days later, our Lunch with a Loved One event welcomed more than 220 families. This year, we added interactive games for children and their loved ones, creating meaningful moments that extended beyond the lunch tables.

We remain focused on academic excellence. This year, our district is providing professional development for all Central teaching staff centered on rigorous, standards-based instruction and integrating Principles of the CA English Learner Roadmap, ensuring equity, access, and meaningful engagement for all learners while making connections between ELA content standards and the ELD standards to identify language functions. This helps English learners access grade-level content more effectively, as it empowers them to participate meaningfully in academic discussions as they develop English proficiency.

Together, we're building a strong, connected, and academically thriving Central community.



Edgardo Salazar
Principal

Celebrando la Comunidad

Septiembre fue un mes vibrante en Central, lleno de momentos maravillosos y una fuerte participación comunitaria. Comenzamos con nuestra Noche de Lotería, patrocinada por nuestro maravilloso PTA, donde más de 100 familias de Central se reunieron para una noche de diversión, conexión y tradición.

Solo unos días después, nuestro evento Almuerzo con un ser querido recibió a más de 220 familias. Este año, agregamos juegos interactivos para niños y sus seres queridos, creando momentos significativos que se extienden más allá de las mesas del almuerzo.

Seguimos centrados en la excelencia académica. Este año, nuestro distrito ofrece desarrollo profesional a todo el personal educativo de Central, centrado en una enseñanza rigurosa y basada en estándares, e integrando los principios de la Hoja de ruta para los estudiantes aprendices de inglés de California, garantizando la equidad, el acceso y la participación significativa de todos los estudiantes,

al tiempo que se establecen conexiones entre los estándares de contenido de ELA y los estándares de ELD para identificar las funciones del lenguaje. Esto ayuda a los estudiantes aprendices de inglés a acceder al contenido de su nivel de grado de manera más efectiva, ya que les permite participar de manera significativa en discusiones académicas a la vez que desarrollan su dominio del inglés.

Juntos, estamos construyendo una comunidad en Central fuerte, conectada y próspera académicamente.



History Showcase

At Emory Academy of Global Leadership and Empowerment, students are growing as civic-minded Global Leaders through the Global Competence framework, which emphasizes investigating the world, recognizing perspectives, communicating ideas, and acting. This framework provides our students with the tools to connect classroom learning to real-world understanding, fostering curiosity, empathy, and a sense of responsibility.

This month, our school hosted the Journey Through Time and Place showcase, where students highlighted Domain 1: Investigate the World by bringing history to life. Each grade level shared performances and projects that demonstrated how understanding the past shapes our knowledge of the present and guides the future. Families and community members experienced our students' growth as leaders who can examine history through multiple lenses and connect it to today's global challenges.

Events like these ensure Emory Eagles are equipped to thrive as thoughtful, compassionate leaders in a changing world.



Rebecca Nelson
Principal

Exhibición Histórica

En la Academia Emory de Liderazgo Global y Empoderamiento, los estudiantes se están formando como líderes globales con conciencia cívica a través del marco de Competencia Global, que enfatiza en investigar el mundo, reconocer perspectivas, comunicar ideas y actuar. Esta estructura proporciona a nuestros estudiantes las herramientas necesarias para conectar el aprendizaje en los salones de clase con la comprensión del mundo real, fomentando la curiosidad, la empatía y el sentido de la responsabilidad.

Este mes, nuestra escuela organizó la exposición Trayecto a través del tiempo y el espacio, en la que los estudiantes destacaron el Dominio 1: Investiga el mundo dando vida a la historia. Cada grado compartió actuaciones y proyectos que demostraban cómo la comprensión del pasado moldea nuestro conocimiento del presente y guía el futuro. Las familias y los integrantes de la comunidad fueron testigos del crecimiento de nuestros estudiantes como líderes capaces de examinar la historia desde múltiples perspectivas y relacionarla con los desafíos globales actuales.

Eventos como estos aseguran que las Águilas de Emory estén equipados para prosperar como líderes reflexivos y compasivos en un mundo cambiante.



Imperial Beach *Charter School*

650 Imperial Beach Blvd., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-5600 • ibcs.sbusd.org

Focus on Community

IB Charter helped to plan and attended the first ever South Bay Community Schools Summit. This was an event where all school districts in the South County region of San Diego worked together to create systems that support our families from TK all the way through high school. IB Charter was a participant, and Dr. Vargas and our Community School Supervisor, Erika Lira, presented the work that we have done through our focus on being a community school.

We also continue to build community on campus by having older students mentor and become Big Buddies to our youngest students. Our students in grades 5 and 6 read and play with their Little Buddies, so they can feel supported beyond their classroom. They say hello to each other in the hallways, and even out in the community. Our students truly enjoy building community in this way.



Dr. Pilar Vargas
Principal



Juan Carlos Marques
Assistant Principal

Enfoque en la Comunidad

La Carta Constitutiva del IB ayudó a planificar y asistió a la primera Cumbre de Escuelas Comunitarias de South Bay. Este fue un evento en el que todos los distritos escolares de la región Sur del Condado de San Diego trabajaron juntos para crear sistemas que apoyen a nuestras familias desde TK hasta la escuela secundaria. IB Chárter participó, y la Dra. Vargas y nuestra Supervisora Escolar Comunitaria, Erika Lira,

presentaron el trabajo que hemos realizado a través de nuestro enfoque en ser una escuela comunitaria.

También continuamos construyendo una comunidad en el campus al hacer que los estudiantes mayores sean mentores y se conviertan en Grandes Amigos de nuestros estudiantes más jóvenes. Nuestros estudiantes en los grados 5 y 6 leen y juegan con sus Amiguitos, para que puedan sentirse apoyados más allá de su salón de clases. Se saludan en los pasillos e incluso en la comunidad. Nuestros estudiantes realmente disfrutaron construyendo comunidad de esta manera.



Mendoza *Elementary*

2050 Coronado Ave., San Diego, CA 92154 • 619/424-0100 • mendoza.sbusd.org

A Night to Remember

On one incredible evening, Mendoza came alive with energy and connection as we hosted our 2025-26 Back to School Night! Families gathered for a jam-packed evening that included our annual Title I Parent Meeting, a vibrant Scholastic Book Fair Family Night, and our Orchestra Parent Meeting—all under one roof. It was a true celebration of learning, partnership, and community spirit.

I want to extend my heartfelt thanks to the entire Mendoza Team, our world-class volunteers, dedicated PTA, supportive parents, and all our community partners who helped make the night a huge success. Your commitment to our students and school community shines brightly, and it's because of you that events like these are possible. We're off to a fantastic start this school year, and we look forward to many more moments of collaboration and joy ahead!

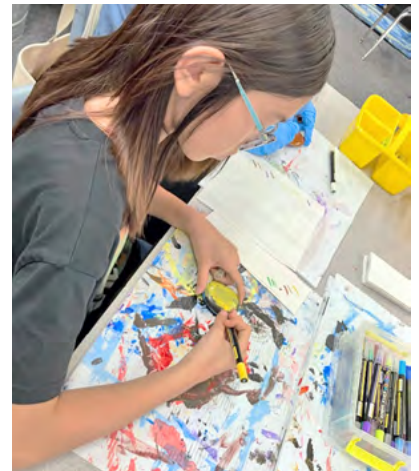


Marlo Vasquez
Principal

Una Noche para Recordar

¡En una noche increíble, Mendoza se convirtió en un lugar lleno de energía y conexión cuando celebramos nuestra Noche de Regreso a Clases 2025-26! Las familias se reunieron para una noche repleta que incluyó nuestra Reunión anual de Padres Título I, una vibrante Noche Familiar de la Feria Escolar del Libro y nuestra Reunión de Padres de Orquesta, todo bajo un mismo techo. Fue una verdadera celebración del aprendizaje, la asociación y el espíritu comunitario.

Quiero expresar mi sincero agradecimiento a todo el equipo de Mendoza, a nuestros voluntarios de primera categoría, al PTA, a los padres que nos apoyan y a todos nuestros socios comunitarios que contribuyeron a que la noche fuera un gran éxito. Su compromiso con nuestros estudiantes y la comunidad escolar brilla con fuerza y es gracias a usted que eventos como estos son posibles. ¡Hemos tenido un comienzo fantástico este año escolar y esperamos por delante muchos más momentos de colaboración y alegría!



Highlights

As we wrap up an exciting month, we're thrilled to share some highlights from September and celebrate the amazing efforts of our students, staff, and families! Our first Attendance Competition of the year has officially ended, and we're proud to recognize the classes with the highest attendance rates for the month of September:

- TK–2nd Grade Winner:
Mrs. Regnani's Class – 98.2% attendance!
- 3rd–5th Grade Winners (Tie!): Mrs. Melendez's Class & Mrs. Sandoval's Class – 97.1% each!
- 6th–8th Grade Winner:
Mrs. Uribe's 8th Grade Advisory – 97.5% attendance!

Congratulations to all our students and teachers for their commitment to showing up and learning every day!

We also kicked off our annual Nestor Ultra Fun Run Fundraiser with a high-energy visit from Mr. Mark, who inspired students to share the exciting news with family and friends, ask for sponsorship, and get ready to run on September 16! Thank you to everyone who has already registered and started fundraising—your support makes a big difference!

Our grades 5 and 6 grade soccer teams have officially started their seasons, and our middle school athletes are now competing in baseball, softball, cross country and boys/girls basketball. We're proud of our student-athletes for representing Nestor with teamwork, dedication, and school spirit!



Jaime Gonzalez
Principal



Leslie Ochoa
Assistant Principal

Aspectos Destacados

¡Al concluir un mes emocionante, nos complace compartir algunos de los momentos más destacados de septiembre y celebrar los increíbles esfuerzos de nuestros estudiantes, personal y familias! Nuestra primera Competencia de Asistencia del año ha finalizado oficialmente, y nos enorgullece reconocer las clases con las tasas de asistencia más altas del mes de septiembre:

- TK-Ganadora de 2do Grado: Clase de la Sra. Regnani - ¡98.2% de asistencia!
- Ganadores de 3er a 5to Grado (¡Empate!): Clase de la Sra. Meléndez y Clase de la Sra. Sandoval - ¡97.1% cada una!
- Ganadora de 6.º a 8.º grado: Asesoría de 8.º grado de la Sra. Uribe: ¡97.5 % de asistencia!

¡Felicitaciones a todos nuestros estudiantes y maestros por su compromiso de asistir y aprender todos los días!

¡También iniciamos nuestra carrera anual de recaudación de fondos Nestor Ultra Fun Run con una visita llena de energía del Sr. Mark, quien animó a los estudiantes a compartir la emocionante noticia con sus familiares y amigos, pedir patrocinio y prepararse para correr el 16 de septiembre! Gracias a todos los que ya se han inscrito y han comenzado a recaudar fondos: ¡su apoyo hace una gran diferencia!

Nuestros equipos de fútbol de 5.º y 6.º grado han comenzado oficialmente sus temporadas, y nuestros atletas de secundaria ahora compiten en béisbol, sóftbol, campo a través y básquetbol masculino y femenino. ¡Estamos orgullosos de nuestros estudiantes-atletas por representar a Nestor con trabajo en equipo, dedicación y espíritu escolar!



Building Community

Nicoloff proudly launched Latino Heritage Month on September 15 with a vibrant celebration of student creativity. Students submitted original artwork for a t-shirt design contest, showcasing their cultural pride and artistic talent. Congratulations to our winners whose designs will be featured on this year's official Latino Heritage Month t-shirt!

On September 16, the school honored Mexican Independence Day with a festive display of red, white, and green attire worn by students and staff. The celebration continued with a lively family dance organized by the PTA on Wednesday, September 17, bringing the community together in joy and tradition.

To keep the spirit alive, every Friday through October 15, students and staff will dress as their favorite Latin American leaders. As a school with a large Latino population, honoring culture and language is a vital part of Principle one of the English Learner Roadmap and Strategy 2 of the Community School values. Building community, one event at a time.



Norma Sandoval
Principal

Construyendo Comunidad

Nicoloff lanzó con orgullo el Mes de la Herencia Latina el 15 de septiembre con una vibrante celebración de la creatividad de los estudiantes. Los estudiantes entregaron obras de arte originales para un concurso de diseño de camisetas, mostrando su orgullo cultural y talento artístico. ¡Felicitaciones a nuestros ganadores cuyos diseños aparecerán en la camiseta oficial del Mes de la Herencia Latina de este año!

El 16 de septiembre, la escuela honró el Día de la Independencia de México con una exhibición festiva de atuendos rojos, blancos y verdes usados por estudiantes y el personal. La celebración continuó con un alegre baile familiar organizado por el PTA el miércoles 17 de septiembre, uniendo a la comunidad en alegría y tradición.

Para mantener vivo el espíritu, todos los viernes hasta el 15 de octubre, los estudiantes y el personal se vestirán como sus líderes latinoamericanos favoritos. Como escuela con una gran población latina, honrar la cultura y el idioma es una parte fundamental del Principio uno de la Hoja de ruta de aprendices de inglés y la Estrategia 2 de los valores de la Escuela Comunitaria. Construyendo comunidad, un evento a la vez.



Building Community

The Improving Chronic Absence Network (ICAN) at Oneonta continues to make significant progress in strengthening relationships with students and their families. Through the organization of engaging, community-centered events, ICAN has boosted student involvement and helped improve attendance. These activities foster a positive and inclusive school environment where students feel supported and inspired to attend regularly.

One of the most recent events this month, Lunch with a Loved One, was a tremendous success, drawing a large crowd of enthusiastic students and their families. The event provided a meaningful opportunity for families to connect with their children at school, deepening their sense of belonging within the school community.

Thanks to these focused efforts, chronic absenteeism at Oneonta has notably decreased. The combined work of ICAN, school staff, and families has not only improved attendance but also strengthened school spirit and student engagement. This success highlights the vital role that relationship-building and inclusive events play in fostering consistent attendance and academic achievement. ICAN's ongoing dedication continues to positively shape the experiences of our students.



Guadalupe Solis
Principal

Construyendo Comunidad

La Red de Mejora de Ausencias Crónicas (ICAN, por sus siglas en inglés) en Oneonta continúa logrando un progreso significativo en el fortalecimiento de las relaciones con los estudiantes y sus familias. A través de la organización de eventos atractivos y centrados en la comunidad, ICAN ha impulsado la participación de los estudiantes y ha ayudado a mejorar la asistencia. Estas actividades fomentan un ambiente escolar positivo e inclusivo donde los estudiantes se sienten apoyados e inspirados para asistir regularmente.



Uno de los eventos más recientes de este mes, el almuerzo con un ser querido fue un tremendo éxito, atrayendo a una gran multitud de estudiantes entusiastas y sus familias. El evento brindó una oportunidad

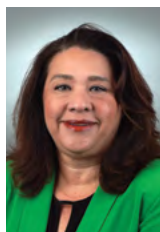
significativa para que las familias se conectaran con sus hijos en la escuela, profundizando su sentido de pertenencia dentro de la comunidad escolar.

Gracias a estos esfuerzos enfocados, el ausentismo crónico en Oneonta ha disminuido notablemente. El trabajo combinado de ICAN, el personal escolar y las familias no solo ha mejorado la asistencia, sino que también ha fortalecido el espíritu escolar y la participación de los estudiantes. Este éxito destaca el papel vital que desempeñan el establecimiento de relaciones y los eventos inclusivos para fomentar la asistencia constante y el rendimiento académico. La dedicación continua de ICAN sigue influyendo positivamente en las experiencias de nuestros estudiantes.



No Excuses!

The Pence team is back in action, fully committed to delivering standards-based instruction that meets the diverse needs of all learners. Across classrooms, teachers are thoughtfully scaffolding core curriculum lessons to ensure every student can access rigorous academic content, engage deeply in learning, and participate in meaningful intellectual work. Writing is embedded throughout instruction, giving students multiple opportunities to reflect on and express what they've learned. Small group instruction is a central strategy, allowing educators to personalize support and target specific learning goals. Enhancing this effort is our dedicated Learning Acceleration Tutor, who works alongside teachers to provide focused interventions and reinforce key concepts. With a "No Excuses" mindset, staff are united in their belief that every student can succeed. The collaboration, care, and high expectations on campus reflect a shared commitment to equity, excellence, and growth—creating a vibrant, inclusive learning environment where every student is empowered to thrive.



Maria Preciado
Principal

¡Sin Excusas!

El equipo de Pence vuelve a la acción, totalmente comprometido con ofrecer una enseñanza basada en estándares que cumple las diversas necesidades de todos los estudiantes. En todos los salones de clase, los maestros están diseñando cuidadosamente las lecciones del plan de estudios básico para garantizar que todos los estudiantes puedan acceder a contenidos académicos rigurosos, involucrarse profundamente en el aprendizaje y participar en un trabajo intelectual significativo. La escritura está integrada en toda la enseñanza, lo que brinda a los estudiantes múltiples oportunidades para reflexionar y expresar lo que han aprendido. La instrucción en grupos pequeños es una estrategia central que permite a los educadores personalizar el apoyo y enfocarse en objetivos de aprendizaje específicos. Mejorando este esfuerzo está nuestro Tutor dedicado a la Aceleración del Aprendizaje, que trabaja junto con los maestros para brindar intervenciones enfocadas y reforzar conceptos clave. Con una mentalidad de "Sin excusas", el personal está unido en su creencia de que cada estudiante puede tener éxito. La colaboración, la atención y las altas expectativas en el campus reflejan un compromiso compartido con la equidad, la excelencia y el crecimiento, creando un entorno de aprendizaje vibrante e inclusivo donde cada estudiante tiene el poder de prosperar.



Sunnyslope *Elementary*

2500 Elm Ave., San Diego, CA 92154 • 619/628-8800 • sunnyslope.sbusd.org

Sunnyslope Shines!

Sunnyslope's academic program is in full swing, and classrooms are alive with learning! Teachers are delivering standards-based lessons in math, reading, and writing, ensuring that every student is engaged in rigorous instruction designed to build strong foundational skills. Students are diving into grade-level content, practicing critical thinking, and developing the literacy and numeracy skills they need to succeed.

Alongside academics, our school community came together for one of the most exciting events of the year, the PTA-sponsored Ultra Bubble Fun Run on September 5. The event was a tremendous success, serving not only as a key fundraiser to support school programs but also as a celebration of family and community engagement. Students, staff, and families had a blast running through bubbles, cheering one another on, and celebrating school spirit.

With strong academics and vibrant community events, Sunnyslope is off to a fantastic start this school year!



Estela Corrales
Principal

¡Sunnyslope Brilla!

El programa académico de Sunnyslope está en pleno desarrollo y los salones de clase están llenos de vida y aprendizaje. Los maestros están impartiendo lecciones basadas en estándares en matemáticas, lectura y escritura, asegurando que cada estudiante participe en una instrucción rigurosa diseñada para desarrollar sólidas habilidades fundamentales. Los estudiantes se enfrentan a contenidos de su nivel, practican el pensamiento crítico y desarrollan las habilidades de lectura, escritura y cálculo que necesitan para tener éxito.

Junto con los académicos, nuestra comunidad escolar se reunió para uno de los eventos más emocionantes del año, la carrera Ultra Bubble Fun Run, patrocinada por el PTA, el 5 de septiembre. El evento fue un gran éxito, ya que no solo sirvió como una importante recaudación de fondos para apoyar los programas escolares, sino también como una celebración de la participación familiar y comunitaria. Los estudiantes, el personal y las familias se divirtieron mucho corriendo entre burbujas, animándose unos a otros y celebrando el espíritu escolar. Con un sólido programa académico y animados eventos comunitarios, ¡Sunnyslope ha tenido un fantástico comienzo de año escolar!



Campus News

We closed out August with big smiles and even bigger swings as our preschoolers celebrated Mr. David's birthday—with a fun game of inflatable baseball during recess! Laughter filled the air as little ones took turns at bat, cheered on by friends. It was a joyful way to honor Mr. David's legacy of play and learning.

A heartfelt thank you to everyone who joined us for Family Reading Night—your presence made it a truly special evening of stories and connection.

This month, students explored the importance of 9/11 through age-appropriate stories and discussions focused on courage, kindness, and community. In the classroom, shapes took center stage as children discovered circles, squares, and triangles through creative art and sensory play.

And a special shoutout to our amazing teachers who hosted a lunch paint party to benefit the Jose Montano Foundation—thank you for modeling generosity and heart.

Looking ahead, Fall Break is near, and our next PAC meeting is October 8!



Michelle Syverson
Director

Noticias del Campus

Terminamos agosto con grandes sonrisas y cambios aún mayores, ya que nuestros pequeños celebraron el cumpleaños del Sr. David con un divertido juego de béisbol inflable durante el recreo. Las risas llenaron el aire mientras los pequeños se turnaban a batear, animados por sus amigos. Fue una manera alegre de honrar el legado de juego y aprendizaje del Sr. David.

Muchísimas gracias a todos los que nos acompañaron en la Noche de Lectura en Familia. Su presencia hizo que fuera una noche realmente especial llena de historias y conexión.



Este mes, los estudiantes exploraron la importancia del 11 de septiembre a través de historias y discusiones apropiadas para su edad, centradas en el valor, la bondad y la comunidad. En el salón de clases, las formas tomaron el centro del escenario mientras los niños descubrían círculos, cuadrados y triángulos a través del arte creativo y el juego sensorial.

Y un saludo especial a nuestros increíbles maestros que organizaron una fiesta de pintura a beneficio de la Fundación José Montano: gracias por modelar la generosidad y bondad.

¡Mirando hacia el futuro, se acercan las vacaciones de otoño y nuestra próxima reunión de PAC es el 8 de octubre!

Triangles, circles, rectangles, using shapes to make pizza

